



25.8.2011

YM2/5522/2011

Naturvårdsverket  
Egon Enocksson  
SE-106 48 STOCKHOLM  
SVERIGE

NATURVÅRDSVERKET	
Ink. 2011-08-29	
Säk.nr	Löp.nr.
Handl. enhet	

Viite  
Hänvisning

Asia  
Ärende ANMÄLAN OM INLEDANDE AV DELGENERALPLANER FÖR GRUVOMRÅDET I  
HANNUKAINEN I KOLARI OCH MUONIO KOMMUNER

Med detta brev underrättar miljöministeriet den svenska staten om att utarbetandet av Kolari och Muonio kommuners delgeneralplaner för gruvområdet i Hannukainen har inletts. Syftet med anmälan är att informera om att planläggningen har blivit anhängig och på vilket sätt de svenska myndigheterna, sammanslutningarna och medborgarna kan delta i planläggningen och bedömningen av planens gränsöverskridande konsekvenser.

Anmälan bygger på protokollet om strategiska miljöbedömningar, som är bifogat till FN:s ekonomiska kommission för Europas (ECE) Esbokonvention om miljökonsekvensbeskrivningar i ett gränsöverskridande sammanhang.

**Syftet med delgeneralplanerna för gruvområdet i Hannukainen och deras koppling till MKB-förfarandet**

Kolari och Muonio kommuner har börjat utarbeta delgeneralplaner för gruvområdet i Hannukainen. Delgeneralplanerna planeras i samarbete mellan de båda kommunerna. Den administrativa behandlingen av planerna sker i båda kommunerna i enlighet med markanvändnings- och bygglagen.

Syftet med delgeneralplanerna är att på ett hållbart sätt planera gruvområdet i Hannukainen med tillhörande funktioner, skydds-zoner, konstruktioner och förbindelser samt deras omedelbara omgivning. Målet är att samordna gruvverksamheten med bosättningen och verksamhetsbetingelserna för andra viktiga näringar på området, såsom turism och renskötsel.

Delgeneralplanerna utarbetas samtidigt som gruvprojektets miljökonsekvensbedömning (MKB) pågår. De utredningar och projektplaner som görs under MKB-förfarandet utgör en del av konsekvensbedömningen av planen. Ett godkännande av planerna behandlas efter att MKB-förfarandet slutförts.

Svenska staten har informerats om miljökonsekvensbedömningen i enlighet med Esbokonventionen, och staten har deltagit i förfarandet. Närings-, trafik- och miljöcentralen i Lapp-

land gav den 26 maj 2011 sitt utlåtande om programmet för bedömning av miljökonsekvenserna (kontaktmyndighetens utlåtande). Utlåtandet översätts till svenska och överlämnas till miljöministeriet senast i augusti 2011 för att sedan skickas till Naturvårdsverket i Sverige.

### **Gränsöverskridande konsekvensbedömning av delgeneralplaner för gruvområdet i Hannukainen**

I Finland baserar sig planläggningsförfarandet på växelverkan och konsekvensbedömning. Beredningen av en plan ska ske i växelverkan med de personer och sammanslutningar vars förhållanden eller intressen i avsevärd mån kan påverkas av planen (6 och 62 § i markanvändnings- och bygglagen). När en plan utarbetas ska miljökonsekvenserna av planen och av undersökta alternativ utredas i nödvändig omfattning (9 § i markanvändnings- och bygglagen).

Samarbetet mellan länderna i den gränsöverskridande miljökonsekvensbedömningen ordnas så att de svenska myndigheterna, sammanslutningarna och medborgarna har möjlighet att delta i utarbetningen av planen och få nödvändig information om planens konsekvenser.

Förfarandena för deltagande och bedömning av gränsöverskridande konsekvenser beskrivs i sammanfattningen av programmet för deltagande och bedömning som medföljer detta brev.

Kolari och Muonio kommuner kungjorde i maj 2011 att delgeneralplanerna för gruvområdet i Hannukainen blir anhängiga. Det första myndighetssamrådet om delgeneralplanerna hölls den 6 juni 2011. Till samrådet kallades också Pajala kommun och Länsstyrelsen i Norrbottens län. Dessa deltog inte i samrådet men meddelade att de vill ha möjlighet att ge ett utlåtande och delta i senare samråd. Enligt programmet för deltagande och bedömning kommer ett planutkast att färdigställas hösten 2011 och ett planförslag i början av år 2012. Målet är att kommunernas fullmäktige ska kunna godkänna delgeneralplanerna i juni 2012.

Till detta brev bifogar miljöministeriet det program för deltagande och bedömning som hänför sig till delgeneralplanerna. I programmet behandlas inte konsekvenserna för Sverige separat. Enligt Närings-, trafik- och miljöcentralen i Lappland har gruvan sådan inverkan på vattendrag som kan sträcka sig till Muonio älv som går längs gränsen mellan Finland och Sverige. I MKB-förfarandet har det lagts fram ett alternativ om att slig transporteras till Kaunisvaara på den svenska sidan antingen via pipeline eller med lastbil, och då måste också transportens påverkan beaktas. På basis av myndigheternas samråd är det möjligt att pipelinealternativet inte ingår i planerna.

### **Fortsatta åtgärder och begäran om svar**

Miljöministeriet ber att få svar på denna anmälan senast den 28.10.2011 och önskar att svaret innehåller en bekräftelse på mottagen anmälan och eventuella kommentarer till planerna och deras gränsöverskridande konsekvenser.

Miljöministeriet ber därtill att svenska staten bereder behöriga regionala myndigheter, fysiska personer och sammanslutningar möjlighet att kommentera materialet.

Svaret skickas till följande adress:

Miljöministeriet  
PB 35  
FI-00023 STATSRÅDET  
FINLAND

Kolari och Muonio kommuner ansvarar för utarbetningen av delgeneralplanerna, konsekvensbedömningarna och de praktiska förfarandena för växelverkan. Närings-, trafik- och miljöcentralen i Lappland i samarbete med kommunerna sörjer för att det finns tillräcklig information om planerna och konsekvenserna på svenska. Miljöministeriet ber senare om kommentarer till planutkastet och planförslagen och skickar senare besluten om godkännande av delgeneralplanerna för kännedom till miljömyndigheterna i Sverige.

Mera information ges av:

Anne Jarva, överarkitekt, miljöministeriet  
tfn +358 400 14 39 57, e-post [anne.jarva@ymparisto.fi](mailto:anne.jarva@ymparisto.fi)

Leena Ruokanen, överinspektör, Närings-, trafik- och miljöcentralen i Lappland  
tfn +358 40 738 68 40, e-post [leena.ruokanen@ely-keskus.fi](mailto:leena.ruokanen@ely-keskus.fi)

Markanvändnings- och bygglagen finns på svenska på adressen [www.finlex.fi](http://www.finlex.fi). Mera information om detaljplanläggningen finns på svenska på adressen [www.miljo.fi](http://www.miljo.fi) > Markanvändning och byggande > Planering av markanvändningen > Detaljplanläggning

Kanslichef

  
Hannele Pokka

Överarkitekt

  
Anne Jarva

BILAGA - Program för deltagande och bedömning, 12.5.2010

#### FÖR KÄNNEDOM

- Miljödepartementet, Tegelbacken 2, SE-103 33 STOCKHOLM, SVERIGE
- Länsstyrelsen i Norrbottens län, SE-97186 LULEÅ, SVERIGE
- Finlands utrikesministerium
- Närings-, trafik- och miljöcentralen i Lappland (ej bilagor), PB 8060, 96101 Rovaniemi
- Kolari kommun (ej bilagor), Isopalontie 2, 95900 Kolari
- Muonio kommun (ej bilagor), Puthaanrannantie 15 a, PB 25, 99301 Muonio